



## 142ª ASAMBLEA DE LA UIP Y REUNIONES CONEXAS Mayo de 2021

### Plataforma de eventos en línea de la 142ª Asamblea

#### Nota de información técnica

##### Plataforma de eventos en línea

La plataforma de eventos en línea de la 142ª Asamblea de la UIP estará disponible para todas las sesiones plenarias que tendrán lugar del 10 al 27 de mayo de 2021, incluidas las dos sesiones del Foro de Mujeres Parlamentarias y del Foro de Jóvenes Parlamentarios, respectivamente, las sesiones de las Comisiones Permanentes durante la semana del 17 de mayo, así como las sesiones del Consejo Directivo y de la Asamblea durante la semana del 24 de mayo.

Esta plataforma ofrece acceso a todas las sesiones en vivo, como participante activo o como espectador - un servicio de video a demanda, secciones dedicadas a documentos y programas, así como una función de mensajería instantánea durante las sesiones (uno a uno o discusiones grupales).

En los próximos días se publicará un breve vídeo introductorio sobre la plataforma en inglés o francés en la página web de la Asamblea, en la sección [Información práctica](#).

##### Acceso a la plataforma de eventos en línea

Los participantes registrados pueden acceder a la plataforma de eventos en línea de la 142ª Asamblea identificándose con su dirección de correo electrónico (**en minúsculas**) tal como fue ingresado durante el registro. La dirección de correo electrónico de cada participante sirve como contraseña para la plataforma de eventos en línea (para obtener más información, consulte las **Instrucciones para conectarse a WebEx**, también disponibles en la página web en la sección Información práctica).

Los parlamentarios pueden participar en una sesión de la Asamblea en directo (en WebEx) simplemente haciendo clic en el botón "Join now" (Participar ahora) en la página de inicio de la plataforma e ingresando la contraseña recibida en el correo electrónico de invitación, que será enviada en la tarde del viernes 7 de mayo.

Todos los demás participantes (asesores, secretarios de delegación y observadores) podrán seguir las sesiones en vivo haciendo clic en el botón "Watch now" (Ver ahora) en la página de inicio de la plataforma. Una vez en el portal, es posible elegir el idioma simplemente haciendo clic en el widget de idioma y seleccionando el idioma preferido.

#### IMPORTANTE

Los Parlamentos Miembros deben asegurarse de que la dirección [no-reply-sharestudio@wtvglobal.com](mailto:sharestudio@wtvglobal.com) sea **agregada** a su lista de remitentes seguros y que omita los filtros de seguridad. El proveedor de la plataforma (WTV) no puede controlar la configuración de seguridad de los servidores de los Parlamentos Miembros o los firewalls de los usuarios.

## Pruebas técnicas

Las pruebas técnicas tendrán lugar en las siguientes fechas y horarios:

- El 5, 12 y 19 de mayo, entre las 10 y 15 horas (de Ginebra) – en inglés y francés
- El 20 de mayo, entre las 10 y 15 horas (de Ginebra) – en inglés

Estas pruebas, que tendrán una duración de entre 10 y 15 minutos cada una, servirán para comprobar la iluminación, el sonido y la conexión, con los invitados especiales y parlamentarios (o sus oficinas, que **deberán utilizar** exactamente los mismos dispositivos y soluciones técnicas). El enlace de WebEx para las pruebas técnicas anteriores será enviado por correo electrónico a todos los coordinadores de delegación y/o secretarios de los grupos de la UIP.

## Pedir la palabra, plantear preguntas y hacer observaciones.

Debido a las limitaciones técnicas del evento en línea, así como al tiempo limitado disponible para cada sesión, si un parlamentario desea hablar (**dos minutos como máximo**), puede levantar la mano virtualmente durante la sesión de WebEx. Si un parlamentario desea hacer una pregunta o hacer un comentario, tiene dos opciones:

1. Utilizar la función Preguntas/Respuestas en la plataforma de eventos en línea de la Asamblea.
2. Utilizar el feed de Twitter de la UIP (<https://twitter.com/IPUparliament>) y el hashtag del evento **#IPU142**.

Los Miembros pueden solicitar con anticipación que el jefe de su delegación se registre para hablar en el debate interactivo de la Asamblea que tendrá lugar el 26 de mayo. Las solicitudes para hacerlo deben enviarse a [documents@ipu.org](mailto:documents@ipu.org) antes de las 18:00 horas del 24 de mayo (CEST).

## Interpretación

Los parlamentarios podrán hablar en uno de los idiomas de trabajo de la Asamblea (inglés, árabe, español o francés), o en japonés, portugués o ruso, como suele ser el caso durante las Asambleas de la UIP.

Si los parlamentarios que se han registrado para hablar (dos minutos como máximo) desean hablar en su idioma nacional, deben enviar sus comentarios/discursos traducidos al inglés o al francés a la Secretaría de la UIP ([speeches@ipu.org](mailto:speeches@ipu.org)) al menos **48 horas antes de la sesión plenaria en cuestión**. Los textos traducidos serán posteriormente transmitidos a los intérpretes, lo que significa que los **oradores no deben desviarse** del texto escrito.

Los intérpretes que trabajarán en su idioma nacional (de forma remota, pero no a través de la plataforma Interprefy) deben estar registrados en la Asamblea para poder acceder a la plataforma de eventos en línea de la Asamblea y al canal en inglés. De este modo, podrán interpretar desde y hacia su idioma nacional.

## Inscripción y lista de participantes

El [sistema de inscripción en línea de la 142ª Asamblea de la UIP](#) se cerrará el **9 de mayo de 2021**, de acuerdo con el Reglamento Especial para la Realización de las Sesiones en Línea de la Asamblea. Cada coordinador de delegación recibirá, el 17 o 18 de mayo, una hoja de datos de la lista de participantes, la cual deberá ser devuelta antes del 20 de mayo. La lista final de participantes será publicada inmediatamente después de la clausura de la Asamblea.

## Votación a distancia

Si fuera necesario realización votaciones o elecciones en el marco del Consejo Directivo, estas se llevarán a cabo a través de un proveedor de servicios específico, como fue el caso con motivo de la sesión extraordinaria del Consejo Directivo, organizada en línea en noviembre de 2020. Más información será proporcionada en una nota separada sobre votación y elecciones a distancia.